

to di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. E' possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o presso il punto vendita.

CONDIZIONI DI GARANZIA. Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioè i difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, è necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia è la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformità tra il prodotto e il contratto. La garanzia è limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

CZ	NÁVOD K OBSLUZE
Děkujeme Vám za nákup výrobku AQUAEL. Jsme přesvědčeni, že budete spokojeni s jeho fungováním. Abychom se vyhnuli jakýmkoliv problémům při jeho používání, prosíme Vás o přesné dodržování následujících pokynů.	

URČENÍ. SOCKET LINK DUO je elektronický dvoukanalový akvaristický časovač ovládaný pomocí mobilní aplikace. Spolupracuje s osvětlením, oběhovým čerpadlem, elektromagnetickým ventilem, sterilizátorem, topným kabelem, infuzními pumpami apod. Umožňuje s přesností na sekundu precízně zapnout/vypnout libovolný elektrický přístroj s příkonem do 250 W se zástrčkou typu C, tj. plochou zástrčkou. Je vybaven funkcí spojení s Wi-Fi routerem prostřednictvím WPS tlačítka. Umožňuje nastavit precízní časový interval s přesností do desetin sekundy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zařízení, které jste právě zakoupili, bylo vyrobeno v souladu se současně platnými bezpečnostními normami Evropské unie. Pro dlouhodobé a bezpečné používání tohoto topného tělesa prosím bezpodmínečně dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

- Před instalací a pokaždé před spuštěním zařízení se pozorně seznamte s tímto návodem k použití a montáži (obr. A).
- Topné těleso smí být používáno pouze v místnostech a výlučně v souladu se svým určením (obr. B).
- Zařízení smí být připojeno pouze ke zdroji elektrické energie se jmenovitým napětím uvedeným na zařízení a v technických údajích.
- Pokaždé než ponoříte ruku do vody, odpojte všechny elektrické přístroje, které se v akváriu nacházejí, od zdroje elektrické energie (obr. C).
- Toto zařízení může být užíváno dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzickými a mentálními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalosti zařízení, pokud bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně užívání vybavení bezpečným způsobem a bude pochopeno souvisění s tím nebezpečí. Děti by si neměly hrát s vybavením. Děti bez dohledu nemohou provádět čištění a údržbu zařízení (obr. D).
- Společnost AQUAEL Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení dvoukanalový akvarijní časovač SOCKET LINK DUO je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
- Každé zařízení je navíc označeno individuálním sériovým identifikačním číslem, které je možné zjistit pomocí aplikace pro ovládání zařízení.

PL	INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKÓW
CZ	NÁVOD K OBSLUZE
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Přihláška. SOCKET LINK DUO je moderní akvarijní časovač. Může být ovládan prostřednictvím internetu, pomocí operačního systému iOS instalovaného v přístrojích značky APPLE (iPhone, iPad, iPad touch) a systému Android. Je vybaven funkcí aktualizace zařízení z úrovně mobilní aplikace (Aquael AQU@RIUM) a má možnost spojení s Wi-Fi routerem pomocí WPS tlačítka. Po zapnutí přístroje, když dioda signalizující stav bílká modře, stiskněte fyzické tlačítko WPS na routeru (nebo tlačítko WPS v rozhraní) a následně stiskněte tlačítko WPS na přístroji a vyčkejte 3 minuty na navázání spojení.

Zařízení je možné připojit také přímo z aplikace. Za tímto účelem po jejím spuštění stiskněte tlačítko + sloužící k rychlému přidávání zařízení v lokální síti. Po jeho stisknutí se objeví okno pro připojení k síti Wi-Fi. Poté, co se zobrazí název sítě (sít lze změnit prostřednictvím tlačítka „change network“), zadejte heslo. Po kliknutí na tlačítko „POVYBÍŘIT“ dojde k zahájení procesu navázání spojení zařízení se sítí Wi-Fi.

Pro bezproblémové navázání spojení jenomoi klikat na to, aby se zařízení, telefon nebo tablet a Wi-Fi router nacházely blízko sebe pro zajištění správného signálu sítě.

Blíží informace ohledně provozních režimů zařízení, způsobů jeho restartování, spojení s aplikací a ovládání prostřednictvím proxy serveru naleznete v plně verzi návodu dostupné v aplikaci v záložce „Help“ nebo na www.aquael.com

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE. ☒ Opotřebované elektrické a elektronické zařízení nelze vyházovat do komunálního odpadu. Třídní a řadné zneškodňování tohoto typu odpadu přispívá k ochraně životního prostředí. Uživatel je povinen předat použité zařízení do specializované sběrný, kde bude přijato zdarma. Informace o těchto sběrnách získáte na místním obecním úřadě nebo ve sběrné surovin.

ZARUČNÍ PODMINKY. Výrobce poskytuje záruku na dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Záruka zahrnuje vyhradně poškození vzniklá vinou výrobce, tj. materiálve nebo montážní vady, nevztahuje se na poškození vzniklá vinou uživatele v důsledku nesprávného používání v rozporu s určením zařízení.
Upozornění: Jakékoliv přestavby nebo demontáž zařízení mimo běžné používání a údržbu mají za následek ztrátu záruky! V případě zjištění chybné funkce zařízení zašlete spolu s vyplněným záručním listem na adresu prodávce. Podmínkou pro uznání záruky je shoda data výroby uvedeného na výrobku s datem uvedeným na záručním listu. Tyto podmínky nevylučují, nemezují ani nepodmiňují opravnéni kupujícího v případě rozdílnosti mezi zbožím a smlouvou.

HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
----	-------------------

Tisztelt Hölgyeim és Uraim! Köszönjük az AQUAEL termékének megvásárlását. Meggyőződésünk, hogy elégedettek lesznek a működésével. A használatával kapcsolatos mindennemű probléma elkerülése végett tisztelőtel kérjük, először is olvassa át figyelmesen az alábbi útmutatót.

RENDELTETÉS. A SOCKET LINK DUO egy elektronikus, kétszatornás akvarisztikai, mobil alkalmazással vezérelt idővezérlő. Együttműködik lámpával, keringető szivattyúval, szolenoid sziszleppel, sterilizátorral, fűtőkábel-lel, infúziós szivattyúval stb. Maximum 250W teljesítményű és „C típusú”, azaz lapos csatlakozóval ellátott elektromos készülék precíz, másodpercre pontos bekapcsolását/kikapcsolását teszi lehetővé. WPS gombbal rendelkezik, mellyel Wi-Fi routerrel csatlakoztatható. Precízió, tízedmásodpercnyi pontossággal állíthatók be időintervallumok.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT FELTÉTELEI

Az Ön által megvásárolt berendezés az Európai Unió területén jelenleg érvényes biztonsági szabványok követelményeinek megfelelően készült. A tartós és biztonságos használata érdekében kérjük, ismerkedjen meg az alábbi biztonsági feltételekkel:

- A berendezés felszerelése és minden egyes üzembe helyezése előtt pontosan meg kell ismerkedni a jelen használati és szerelési útmutatóval (Ábra. A).

- A berendezés csupán zárt helyiségekben és kizárólag a rendeltetésének megfelelő célokra használható (Ábra. B).
- A berendezés csak a rajta és a műszaki adatokban feltüntetett névleges feszültségű elektromos hálózatról üzemeltethető.
- Mielőtt kezével a vízbe nyúlna, kérjük válassza le az akváriumban levő minden berendezést a villamos hálózatról (Ábra. C).
- Ezt a berendezést a legalább 8. életévüket betöltött gyermekek vagy testi, szellemi lehetőségeikben korlátozott személyek, vagy tapasztalatlan és a berendezést nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyeletük, vagy a berendezés biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatás, melynek során megértették a vele kapcsolatos veszélyeket. A gyermekeknek a berendezéssel nem szabad játszaniuk. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül (Ábra. D).

- Az AQUAEL Sp. z o.o. ezennel kijelenti, hogy a rádiókészülék típusa kétszatornás akvariumvezérlő SOCKET LINK DUO megfelel a 2014/53/EU sz. iránylevnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.aquael.com.
- Mindegyik készülék egy egyedi ID sorozatszámmal van ellátva, mely a készüléket vezérlő alkalmazás szintjén olvasható le.

FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

KÉRELEM. A SOCKET LINK DUO egy modern akváriumvezérlő. Interneten keresztül, APPLE készülékeken (iPhone, iPad, iPad touch) futó iOS rendszerről, valamint Android rendszerről vezérelhető. Lehetővé teszi a készülék frissítését a mobil alkalmazás (Aquael AQU@RIUM) szintjéről, valamint a WPS gomb segítségével Wi-Fi routerrel csatlakoztatható. A készülék bekapcsolását követően, amikor a LED lámpa kékken villog, nyomja meg a routeren található WPS gombot (vagy az interfész WPS gombját), majd nyomja meg a készüléken található WPS gombot és várjon 3 percet a csatlakozás létrejöttéig.

A készülék közvetlenül az alkalmazás szintjéről is csatlakoztatható. Ehhez az alkalmazás elindítását követően nyomja meg a helyi hálózaton található készülékek gyors hozzáadására szolgáló + gombot. A gomb megnyomását követően megjelenik a Wi-Fi hálózathoz való csatlakozásra szolgáló ablak. Megjelenik a hálózat neve (a hálózat a „change network” gombbal módosítható), ezt követően adja meg a jelszót. A „JÓVÁHAGYÁS” gomb megnyomását követően megkezdődik a készülék wifi hálózattal való csatlakoztatása.

A problémamentes csatlakozáshoz ügyeljen arra, hogy a készülék, a telefon vagy tablet és a Wi-Fi router egymáshoz közel legyen a megfelelő hálózati erősség biztosítása érdekében.

A készülék munkamódjaival, az újraindítással, az alkalmazással való csatlakozással és a proxy szerveren keresztül történő vezérléssel kapcsolatos részletes információkat az alkalmazás „Help” menüpontjában vagy a www.aquael.com weboldalon található használati útmutató teljes változata tartalmazza.

KISELÉJTÉZÉS ÉS ÚJRahasznosítás. ☒ Az elhasználotott elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási szemétké nem szabad kidobni. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített gyűjtése és helyes újrahasznosítása hozzájárul a természetes környezet értékeinek védelméhez. A felhasználó felel az elhasznált készülékek egy speciális gyűjtőhelyre való elviteléért, ahol azt térítésmentesen átveszik. Az ilyen gyűjtőhelyről információ nyerhető a helyi önkormányzati szerveknél vagy az eladás helyén.

GARANCIAFELTÉTELEK. A gyártó a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát biztosít. A garancia kiterjed a gyártó hibájából felmerülő meghibásodásokra, azaz a szerelési és anyaghibákra, de nem vonatkozik a felhasználói hibákból keletkezett, a nem megfelelő kezelésből vagy a berendezésnek a rendeltetésétől eltérő más használatból keletkezett meghibásodásokra. Figyelem: a berendezésen bármilyen változtatás vagy a szétszerelés megkésérlése nem minősül normális használatnak vagy karbantartásnak, és az ilyenek a garancia elvesztését okozzák! Ha a berendezés működésének helytelenségét észleli, kérjük küldje el a berendezést – az eladó által kiöltött garancialevéllel együtt – a gyártó vagy az eladó címére. A garancia elismerésének feltétele a terméken feltüntetett és a garancialevélre beírt gyártási idők azonossága. Olyan esetben, ha az áru nem felel meg a szerződésnek, a jelen feltételek nem zárlják ki, nem korlátozzák és nem függesztik fel a Vevő e ténnyből adódó jogait. A garancia csupán magának a berendezésnek a kijavítására vagy cseréjére korlátozódik. Nem öleli fel semmilyen egyéb objektum elvesztésének vagy megsemmisülésének következményeit.

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ENG	TERMS AND CONDITIONS OF SALE
PL	WARUNKI SPRZĘDZY
DE	ANLEITUNG FÜR DIE BENUTZER
FR	MANUEL D'UTILISATION
IT	ISTRUZIONI PER L'UTILE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

